



للرحم، لذلك يمكن استخدامه لعلاج اضطرابات الدورة الشهرية. في العديد من الحالات، يمكن أن تصبح الدورة طبيعية بأخذ اورجامتريل لعدة أيام كل شهر. بعد أيام قليلة من استكمال الدورة العلاجية لاورجامتريل (غالباً خلال ٣ أيام)، ستنزل البطانة الداخلية للرحم، ويكون ذلك مصاحباً للنزيف المهبلي (مثل حيض طبيعي).

#### ٤- الآثار الجانبية المحتملة

قد يتسبب اورجامتريل في آثار جانبية، بناءً على الجرعة وحساسية المريض. تم الإبلاغ عن الآثار الجانبية التالية: فرط حساسية، تراكم السوائل في الأنسجة (انحباس السوائل)، ارتفاع طفيف في سكر الدم بعد وجبة (انخفاض القدرة على تحمل الجلوكوز)، تغير في مستوى الكوليسترول والدهون بالدم، عصبية، مزاج اكتئابي، زيادة أو نقص الرغبة الجنسية، صداع صداع نصفي، دوخة، غثيان، قيء، ألم بالبطن، اسهال، إمساك، يرقان، زيادة التعرق، كلف (بقع الحمل)، أي بقع على الجلد متغيرة اللون، حكة، جلد دهني (مث)، حب الشباب، تفاعلات جلدية، زيادة شعر الجسم أو الوجه، نزيف مهبلي (ما بين فترات الحيض الطبيعية) بصفة أساسية خلال أول شهرين، ثدى حساس، غياب الحيض، تغير في الإفرازات المهبلية. إذا لاحظت أي من هذه الآثار الجانبية، اتصل بطبيبك، خصوصاً لو حدث لك نزيف مهبلي لم يتم تقييمه من جانب طبيبك. إذا لاحظت أثر جانبي لم يرد ذكره في هذه النشرة أو إذا شعرت بأثر جانبي شديد، أبلغ طبيبك الخاص أو الصيدلي.

#### ٥- تخزين اورجامتريل

يُحفظ اورجامتريل بعيداً عن متناول و مرأى الأطفال. يُخزن في درجة حرارة ٢- ٣٠م. يُخزن في العبوة الأصلية لحمايته من الضوء والرطوبة. لا تستخدم اورجامتريل بعد التاريخ المدون على العبوة بعد "لا تستخدمه بعد" أو "انتهاء الصلاحية".

#### ٦- المزيد من المعلومات

ما يحتوي عليه اورجامتريل المادة الفعالة في اورجامتريل هي لينستريبول. المكونات الأخرى هي نشا البطاطس، الفا - توكوفيرول، جليسيرول، ستيارات الماغنسيوم، تلك و لاكتوز أحادي الهيدرات.

#### كيف يبدو اورجامتريل ومحتويات العبوة

أقراص بيضاء، دائرية، محززة و موسومة برمز "Organon" على جهة؛ والجهة الأخرى موسومة برمز "TT" فوق و رمز "4" تحت الحز. شريط الضغط الواحدة مع ٣٠ قرص محرز هـ مجم.

ن. ف. أوجانون،

٦ كلوسترشترات،

٥٣٤٩ اي بي أوس، هولندا

آخر مراجعة لهذه النشرة في يوليو ٢٠٠٧

إن هذا الدواء - الدواء مستحضر يؤثر على صحتك واستهلاكه خلافاً للتعليمات يعرضك للخطر. - إتبع بدقة وصفة الطبيب وطريقة الإستعمال المنصوص عليها وتعليمات الصيدلاني الذي صرفها لك فالطبيب والصيدلاني هما الخبيران بالدواء وبنفعه وضرره. - لا تقطع مدة العلاج المحددة لك من تلقاء نفسك. - لا تكرر صرف الدواء بدون وصفة طبية. - لا تترك الدواء في متناول أيدي الأطفال. - مجلس وزراء العرب واتحاد الصيدالة العرب

## معلومات للمستخدم أقراص اورجامتريل هـ مجم لينستريبول

برجاء قراءة كل هذه النشرة بعناية قبل أن تبدأ بأخذ هذا الدواء.  
احتفظ بهذه النشرة، قد تحتاج لقراءتها مرة أخرى.  
إن كانت لديك مزيد من الأسئلة، برجاء سؤال طبيبك الخاص أو الصيدلي.  
وُصف لك هذا الدواء شخصياً فلا ينبغي أن تعطيه الآخرين. قد يسبب ضرر لهم، حتى لو كانوا يعانون من نفس الأعراض التي تعاني منها.  
إذا اشتدت أي من الآثار الجانبية، أو إذا لاحظت أي آثار جانبية لم يرد ذكرها في هذه النشرة، يُرجى إبلاغ طبيبك الخاص أو الصيدلي.

#### في هذه النشرة:

- ١- ما هو اورجامتريل و فيم يستخدم
- ٢- قبل أن تأخذ اورجامتريل
- ٣- كيف تأخذ اورجامتريل
- ٤- الآثار الجانبية المحتملة
- ٥- تخزين اورجامتريل
- ٦- المزيد من المعلومات

#### ١- ما هو اورجامتريل و فيم يستخدم

اورجامتريل يحتوي على لينستريبول و هو بروجستاجن مائل لهرمون البروجسترون الطبيعي. يوصف البروجستاجن غالباً، كما في اورجامتريل، لاضطرابات الدورة الشهرية، يمكن وصف اورجامتريل أيضاً:  
- للمتلازمة السابقة للحيض (حدوث شكوى أو أكثر بصفة منتظمة في الفترة التي تسبق الحيض).  
- لانتياد بطانة الرحم (نمو غير طبيعي لبطانة الرحم).  
- لعلاج سرطان بطانة الرحم.  
- لعلاج بعض اضطرابات الثدي.  
- لتثبيط انطلاق البويضة (التبويض) أو الحيض.  
- كمساعد للعلاج بالاستروجين أثناء أو بعد انقطاع الحيض.

#### ٢- قبل أن تأخذ اورجامتريل

لا تأخذ اورجامتريل إذا كنت حامل أو تظنين إنك ربما حامل.  
تعاين من مرض كبدى حاد مثل يرقان، التهاب كبدى، أورام بالكبد، أو الأمراض الكبدية النادرة مثل متلازمة روتور أو متلازمة دوبين- جونسون، أو إذا لم يكن الكبد قد تعافى بشكل كامل من تلك الحالة الحادة.  
لديك نزيف مهبلى غير طبيعى، لم يتم تقييمه من جانب طبيبك.  
لديك حالات تدهورت خلال الحمل أو خلال الاستخدام المسبق للهرمونات مثل: يرقان، حكة حادة، طفح جلدى (حلاء الحمل)، مرض أبيض بالكبد (بورفيرية)، أو شكل من أشكال فقدان السمع الوراثى (تصلب الأذن).  
تعاين من حساسية مفرطة تجاه اورجامتريل أو أحد مكوناته.

#### توخى الحذر مع اورجامتريل

الفحص الدورى من جانب طبيبك يمكن أن يكون ضرورى في بعض الحالات. لذلك فمن المهم إبلاغ طبيبك الخاص إذا تعرضت أو سبق لك التعرض لأي من الحالات التالية:  
- جلطة بالدم (مثل التخثر)  
- مرض بالقلب أو الأوعية الدموية

- مزاج اكتئابى حاد
- مرض كبدى كاليرقان، أو ورم بالكبد
- نزيف مهبلى غير طبيعى
- ارتفاع الكوليستيرول أو الدهون الأخرى بالدم
- كلف (بقع بنية، ملطخة على الجلد تظهر غالباً أثناء الحمل)
- حب الشباب، جلد مثير (دهنى) و زيادة شعر الجسم أو الوجه

#### استخدام أدوية أخرى

قد تؤثر أدوية أخرى على مفعول اورجامتريل، أو قد يؤثر اورجامتريل على الأدوية الأخرى. يمكنك استشارة طبيبك الخاص أو الصيدلي قبل أخذ أية أدوية. أبلغ طبيبك إن كنت تستخدمين، أو على وشك استخدام، أحد الأدوية التالية:

- ريفاميسينز أو ترولياندومايسين (أدوية للعدوى البكتيرية)
- هيدانتوين، باربيتورات و كاربامازيبين (أدوية للصرع)
- أمينوجلوتهيميمايد (دواء لعلاج متلازمة كوشيج)
- سيكلوسبورين (دواء يستخدم بعد زرع الأعضاء)
- ثيوفيلين (دواء للربو، التهاب الشعب الهوائية و النفاخ)

- حاصرات الفعل الادرنالى بيتا (أدوية لارتفاع ضغط الدم أو حالات القلب)

- الأنسولين (دواء لمرض السكر)

#### الحمل والرضاعة

إن كنت حاملاً أو تظنين إنك ربما حامل، لا تأخذى اورجامتريل. إن كنت ترضعين، لا تأخذى اورجامتريل بدون سؤال طبيبك الخاص أولاً.

استشيري طبيبك الخاص أو الصيدلي قبل أخذ أي دواء.

#### القيادة واستخدام الآلات

اورجامتريل يمكن أن يسبب دوخة، إذا تأثرت، فلا تقومي بالقيادة أو استخدام الآلات.

معلومات مهمة بخصوص بعض مكونات اورجامتريل تحتوي أقراص اورجامتريل على لاكتوز، إذا علمت من طبيبك بعدم قدرتك على تحمل بعض أنواع السكر، اتصل بطبيبك قبل أخذ هذا المنتج الطبي.

#### ٣- كيف تأخذين اورجامتريل

خذى اورجامتريل دائماً كما قال لك الطبيب بالضبط. ينبغي مراجعة الأمر مع طبيبك الخاص أو الصيدلي إن لم تكونى متأكدة.

بالنسبة لاضطرابات الدورة الشهرية و بعض الاضطرابات الأخرى، الجرعة المعتادة هي: قرص واحد يومياً في الأيام ١٤-٢٥ من الدورة. اليوم الأول للدورة هو اليوم الأول للحيض. لعلاج النزيف الشهري الشديد أو الممتد، الجرعة المعتادة هي قرصين يومياً لمدة ١٠ أيام. لبعض الاضطرابات الأخرى، يجب أن يؤخذ اورجامتريل كل يوم لفترات زمنية ممتدة، في هذه الحالة، لا توجد فترة في الشهر تتوقفين فيها عن الأقراص.

خذى الأقراص في نفس التوقيت تقريباً كل يوم مع كمية كافية من سائل (على سبيل المثال، كوب من الماء). إن كان لديك انطباع أن مفعول اورجامتريل قوى جداً أو ضعيف جداً، تحدثى مع طبيبك الخاص أو الصيدلي.

إذا أخذت اورجامتريل أكثر مما ينبغي:

إذا أخذت اورجامتريل أكثر مما ينبغي، أبلغ طبيبك الخاص أو الصيدلي على الفور. أخذ كمية أكثر مما ينبغي من اورجامتريل يمكن أن يسبب غثيان و قيء، إذا نسيت أخذ اورجامتريل:

خذى القرص الفائت بمجرد أن تتذكرى، إلا إذا تأخرت أكثر من ٢٤ ساعة، في تلك الحالة، تخطى الجرعة الفائتة.

لا تأخذى أبداً جرعة مضاعفة لتعويض جرعة منسية. الآثار عند وقف العلاج باستخدام اورجامتريل: لينستريبول له تأثير قوى على البطانة الداخلية